



# Fin de saison 2020 à la piscine Nitza



9 souches d'arbres de tailles différentes - cette 'hannoukia très spéciale a été créée par notre maître-nageur Vladimir. Kol Hakavod

## 2020 - comment réaliser quelque chose de positif lors d'une année problématique ?

Chers actionnaires et amis de la piscine

Jamais nous n'avons été confrontés à quelque chose de semblable au cours des 46 ans de l'histoire de la piscine. Un événement heureux d'un côté avec l'ouverture de la piscine rénovée, mais notre motivation et notre fierté de présenter à nos amis et invités une piscine moderne, propre et améliorée a été attristée par la pandémie de Covid 19 qui nous a mis et nous met encore tous au défi.

*Une sécurité maximale pour tous les visiteurs* - c'était notre principale considération sachant qu'un grand nombre de nos visiteurs sont considérés comme "groupe à risque Corona". C'est pourquoi nous avons imposé des règles supplémentaires très strictes aux règlements du Ministère de la santé. Les hôtes de l'extérieur nous ont dit qu'aucune autre piscine des environs n'était aussi sévère et ne prenait autant soin de ses visiteurs et de ses hôtes. Nous tenons à remercier tous nos membres et invités pour avoir soutenu nos directives. Nous voudrions également remercier Vladimir et tous les bénévoles qui se sont assis à l'entrée, mesurant la température de chaque invité, demandant de remplir le formulaire médical d'entrée, distribuant les directives de sécurité de la piscine, etc.

C'est vrai : les confinements ont limité la saison de la piscine, mais nous avons été surpris de constater que nous avons mesuré la température d'environ 2 500 personnes qui ont pu en profiter. *Suite page 2*

## Le sauveteur de la saison



D'une idée généreuse au sauveteur de la saison : Lisez l'histoire du November Nitza Sunshine Café en page 4



**Plusieurs actionnaires n'ont pas encore payé leur chova pour la saison 2020. Veuillez régler les frais généraux obligatoires des actionnaires d'un montant de NIS 1250 au plus tard jusqu'au 31 décembre. Nous vous en remercions !**

La redevance est payable quelle que soit l'utilisation de la piscine. Payable même par les actionnaires qui n'utilisent jamais la piscine.

Si vous avez besoin d'aide pour régler le montant, veuillez appeler ou envoyer un courriel à Sara +972 (0)9 8623550  
[vaadbait@netvision.net.il](mailto:vaadbait@netvision.net.il)



La Direction élargie de la piscine dit "Bye bye". Espérons vous revoir au printemps 2021 en bonne santé".  
De droite à gauche : Vladimir Forestat, Joyce Berman, David Marriott, Lucette Medina, Jacques Korolnyk

Suite de la page 1

Quelles leçons avons-nous tirées cette année ?

*Le soutien et la compréhension* : Tous nos hôtes ont respecté les règles limitant leur "liberté" à la piscine.

*La solidarité* : Comme nous étions tous dans le même bateau "Corona", le sentiment de solidarité et d'amitié nous a permis de tirer le meilleur parti d'une situation difficile.

Nous espérons que cette saison sera un événement unique et que très bientôt l'ouverture officielle reportée aura lieu avec nos amis étrangers en bonne santé.

Merci à tous de nous avoir apporté ce soutien qui a certainement été la force motrice pour mener la communauté de la piscine à travers les "grosses tempêtes".

Nous vous souhaitons une bonne santé - protégez-vous et soyez prudents. Avec l'aide de Hachem nous nous retrouverons à la nouvelle saison 2021. Ce sera notre dernier bulletin d'information pour la saison 2020.

'Hanoucca samea'h.

David Marriott Jacques Korolnyk

## Son rêve est devenu réalité...

Aujourd'hui, dimanche 29 novembre, Gérard Mayer de Lyon, l'un des premiers propriétaires d'appartement de notre complexe, est assis à son endroit préféré dans la piscine et profite du soleil.



En temps normal, Janine et Gérard Mayer viennent assez souvent à Netanya et passent des journées de détente à la piscine. Le Covid 19 a perturbé leurs plans. La France a imposé un verrouillage sévère, Israël a interdit l'entrée. Et Gérard rêvait : "Si seulement je pouvais voler vers Israël et m'asseoir là où j'aime m'asseoir". Ils y sont parvenus, ont surmonté les difficultés de vol, sont entrés en quarantaine et le rêve de Gérard s'est finalement réalisé. ברוכים הבאים

## Réservez la date : jeudi 1er avril 2021 ('Hol Hamoed Pessa'h) : Ouverture festive de la piscine et Assemblée générale

L'ouverture officielle de la piscine rénovée ainsi que l'Assemblée générale sont des moments que la Direction souhaite partager avec tous les actionnaires. Espérons que nous n'aurons pas à la reporter une nouvelle fois.



## Réactions sur la piscine rénovée



*Betti Crassac vit dans notre complexe et est la plus lève-tôt de la piscine. Elle aime être la première du matin à entrer dans l'eau.*

En dépit d'une saison perturbée par le coronavirus, j'ai pu largement profiter de la piscine grâce à l'efficace organisation des membres dévoués de son Vaad.

Je me suis toujours sentie en sécurité sanitaire ; les horaires de baignade ont été soigneusement aménagés pour que chacun y trouve son compte.

Sans nul doute, j'ai apprécié le confort d'un cadre renouvelé, les couleurs apaisantes de l'ensemble et le soin apporté à la décoration du bar : les tableaux sont un plaisir pour les yeux !

Rendez-vous à l'année prochaine !

*Debbie Kanter qui vit au Royaume-Uni, est un membre de longue date et était ici pour une courte visite à la fin des travaux de rénovation.*

"...splendide rénovation, je suis plus fière que jamais de faire partie de la communauté de la piscine Nitza ..."

*Zena Berman: elle a réussi à prendre un vol depuis Londres*

J'ai été si reconnaissante d'avoir pu passer cet été quelques semaines à Netanya et nager tous les jours

dans notre piscine magnifiquement rénovée.

Mes petits-enfants ont adoré. Vous avez fait un excellent travail. C'est un plaisir d'y passer la journée,

avec Vladimir qui prépare des plats délicieux dans sa nouvelle cuisine toute propre. J'ai hâte de passer toute la saison prochaine avec vous.



## D'autres moments heureux à la piscine

כל הכבוד

Merci à Hilary Dritz pour ses excellentes leçons de gymnastique

Life and energy spring out from the most unusual places. Thank you for giving us so much energy and life quality...

We wish you and Jeff and your whole family a healthy year full of joy and wellbeing.

Your Nitza Pool Water Lilies



L'Hayim à Steve Berman à l'occasion de son 80ème anniversaire



מזל טוב  
עד מאה  
ועשרים



## L'idée derrière le « November Nitza Pool Sunshine Café »



Nous avons surmonté le deuxième confinement, les plages et les piscines extérieures ont pu rouvrir. Vladimir a donc eu l'idée de prolonger la saison de la piscine pour compenser les jours "perdus" pendant les deux confinements. La Direction a accepté à condition qu'il n'y ait pas de frais supplémentaires.

Vladimir a immédiatement accepté de gérer la piscine gratuitement et... d'ouvrir le bar et de transformer en café, en invitant les actionnaires locaux et les hôtes à prendre un café, un thé et un gâteau "offerts par la maison". L'idée du NITZA POOL SUNSHINE CAFE était née.

Chaque matin, nous envoyons notre message Whatsapp pour indiquer si la piscine était ouverte :

- pour nager, tant que la température de l'eau était supérieure à 20°C
- pour rencontrer des amis au Sunshine Café



## Une grande mitzvah

Le Nitza Pool Sunshine Café a été une idée unique pour permettre aux résidents de sortir de leur appartement, de rencontrer leurs amis et **de se sentir membres d'une grande famille**. Tout cela en respectant les règles telles que la distanciation sociale et le port d'un masque.

## לחיים de fin de saison



*Une reconnaissance bien méritée pour Vladimir*

Le 30 novembre, tous les actionnaires locaux et les amis de la piscine Nitza se sont réunis pour un verre d'adieu en espérant que la saison 2021 qui commencera à Pessa'h sera normale. Le לחיים de fin de la saison fût le bon moment pour remercier Vladimir d'une manière très spéciale pour tout ce qu'il a fait pour notre communauté de la piscine et pour sa générosité en nous invitant pendant un mois entier à prendre un café, un thé et un morceau de gâteau.

Pour encourager ses talents de cuisinier et de pâtissier, la communauté de la piscine lui a proposé de suivre les cours d'un atelier sur les secrets de la cucina italiana. La saison prochaine nous pourrions déjà déguster certains de ses plats préférés.

